

ĐƠN XIN NGƯỜI THÂN  
TUYÊN BỐ XẾP LOẠI GIA CƯ CHÁNH CHO 20\_\_\_\_

PHẦN CỦA CHỦ NHÂN

NGÀY GHI TRÊN ĐƠN: \_\_\_\_\_

Tên/Các tên của chủ nhân: \_\_\_\_\_

Địa chỉ của chủ nhân: \_\_\_\_\_

Lô đất # \_\_\_\_\_ Mô tả pháp lý: \_\_\_\_\_

Khu vực hay thành phố, bất động sản tại: \_\_\_\_\_

Ngày mua bất động sản hiện tại: \_\_\_\_\_

Quý vị có sở hữu bất động sản khác đang nhận xếp loại gia cư chánh tại Minnesota không? Có Không

Nếu có, ở quận nào? \_\_\_\_\_ Ở thành phố/khu vực nào? \_\_\_\_\_

Số điện thoại: (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ hay (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_  
(ban ngày) (ban đêm)

Chữ ký của chủ nhân \_\_\_\_\_

Số An Sinh Xã Hội của (các) chủ nhân # \_\_\_\_\_ # \_\_\_\_\_

(Số An Sinh Xã Hội phải theo kèm đơn xin)

\*\*\*\*\*

PHẦN CỦA THÂN NHÂN

Tên/Các tên của người cư ngụ	Số An Sinh Xã Hội (Phải kèm theo đơn xin)	Mối quan hệ với chủ nhân
_____	_____	_____
_____	_____	_____

Ngày cư ngụ tại bất động sản hiện tại: \_\_\_\_\_

Bất động sản này có được bảo trì quanh năm không? Có Không

Địa chỉ trên bằng lái xe ở Minnesota của quý vị là gì? \_\_\_\_\_

Quý vị có sở hữu bất động sản khác đang nhận xếp loại gia cư chánh tại Minnesota không? Có Không

Nếu có, tại quận nào? \_\_\_\_\_ Ở thành phố/khu vực nào? \_\_\_\_\_

Chữ ký của người cư ngụ: \_\_\_\_\_

Số điện thoại của người cư ngụ (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ hay (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_  
(ban ngày) (ban đêm)

\*\*\*\*\*

\*

For Assessor's Office Use Only (Chỉ dành cho văn phòng sử dụng)

Local Assessor's Signature: \_\_\_\_\_

County Assessor's or Appraiser's Signature: \_\_\_\_\_

Met Full Year Ownership and occupancy requirements: Yes / No

Met Mid-Year Ownership and occupancy requirements: Yes / No

The above property failed to meet the required test of eligibility because: \_\_\_\_\_

Posted by: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

## NỘP ĐƠN XIN XẾP LOẠI GIA CƯ CHÁNH CHO THÂN THÂN

Tư gia:

Địa ốc tư gia do thân nhân của chủ nhân cư ngụ và sử dụng cho mục đích gia cư chánh là gia cư chánh nhưng chỉ trong phạm vi giải quyết gia cư chánh sẽ được cung cấp nếu chủ nhân liên quan cư ngụ ở đó. Thuật ngữ "thân nhân" có nghĩa là cha mẹ, cha mẹ ghẻ, con, con ghẻ, ông bà nội ngoại, cháu, anh em, chị em, chú bác, cô dì, cháu gái hay cháu trai. Mọi quan hệ có thể là huyết thống hay hôn nhân.

Bất động sản đã được xếp loại như nơi cư ngụ theo mùa ở bất cứ thời điểm nào mà chủ nhân hiện tại hay người phối ngẫu của chủ nhân hiện tại sở hữu sẽ không được xếp loại là gia cư chánh trừ khi chủ nhân sống ở đó như là gia cư chánh; luật cấm cũng áp dụng cho bất động sản đã được xếp loại là nơi cư ngụ theo mùa vào thời điểm mà nơi cư ngụ được xây dựng, khi không có điều khoản gia cư chánh này.

Cả người cư ngụ có quan hệ hoặc chủ nhân bất động sản đều không thể yêu cầu hoàn thuế bất động sản cho gia cư chánh mà người thân cư ngụ, trừ khi bất động sản được cùng sở hữu và một trong những đồng chủ nhân cư ngụ tại đó như là nơi cư ngụ chánh lâu dài của họ.

### GIA CƯ CHÁNH LIÊN QUAN ĐẾN NÔNG NGHIỆP:

Trên đất nông nghiệp, chỉ có nhà, nhà để xe, và một mẫu đất chung quanh là được xếp loại gia cư chánh, ngoại trừ những điều trong đoạn sau đây.

Đất nông nghiệp do thân nhân của chủ nhân ở và sử dụng cho mục đích gia cư chánh là gia cư chánh, chỉ trong phạm vi giải quyết gia cư chánh sẽ được cung cấp nếu chủ nhân liên quan cư ngụ ở đó và chỉ khi đáp ứng được tất cả các tiêu chuẩn sau đây:

1. Thân nhân đang ở trên đất nông nghiệp là con trai, con gái, cha hay mẹ của chủ nhân đất nông nghiệp hay con trai hoặc con gái của người phối ngẫu của chủ nhân đất nông nghiệp.
2. Chủ nhân của đất nông nghiệp phải là cư dân Minnesota,
3. Chủ nhân của đất nông nghiệp phải không nhận giải quyết gia cư chánh trên bất cứ đất nông nghiệp tại Minnesota nào khác.
4. Chủ nhân của đất nông nghiệp giới hạn trong chỉ một gia cư chánh nông nghiệp mỗi gia đình theo đoạn này.

Cả người cư ngụ và chủ nhân bất động sản đều không thể yêu cầu hoàn thuế bất động sản cho gia cư chánh, do thân nhân cư ngụ đủ tiêu chuẩn theo đoạn này. Đối với mục đích của đoạn này, "đất nông nghiệp" có nghĩa là nhà, nhà để xe, tòa nhà và cấu trúc trang trại khác, và đất nông nghiệp.

**Luật tiểu bang (MS 273.124, tiểu phần 9 & 13) đòi hỏi đơn xin phải có số An Sinh Xã Hội và chữ ký của mỗi người cư ngụ nêu như chủ nhân bất động sản. Nếu người phối ngẫu của chủ nhân không được nêu tên như là chủ nhân của bất động sản, thì phải cung cấp số an sinh xã hội của người phối ngẫu của chủ nhân ở tại bất động sản cùng với số an sinh xã hội của chủ nhân. Trong cả hai trường hợp, mỗi chủ nhân và người phối ngẫu của mình ở tại bất động sản cũng phải ký tên vào đơn xin. Nếu không có đủ chỗ cho tất cả chữ ký và Số An Sinh Xã Hội cần thiết, xin đính kèm một tờ giấy riêng vào đơn xin này.**

Số an sinh là thông tin kín đáo. Theo luật tiểu bang

(MS 273.124, tiểu phần 13) Thẩm Định Viên Quận có thể cung cấp cho Ban Lợi Tức Minnesota để xác định xem quý vị hay chủ nhân bất động sản mà quý vị có liên hệ có nộp đơn xin xếp loại gia cư chánh cho bất động sản khác hay không.

### Phạt vạ

Chủ nhân bất động sản xin hay cố xin xếp loại gia cư chánh cho bất động sản ngoài nơi cư ngụ chánh của mình hay nơi cư ngụ chánh của người thân phải chịu phạt theo luật tiểu bang cho đến \$3,000 và/hoặc cho đến một năm tù giam (MS 609.41). Ngoài ra, chủ nhân bất động sản sẽ phải đóng tất cả tiền thuế đến hạn trên bất động sản dựa theo xếp loại đúng cộng với tiền phạt tương đương với sự chênh lệch giữa tiền thuế dựa theo xếp loại gia cư chánh và mẫu xếp loại đúng của bất động sản (MS 273.124, tiểu phần 13).

### NẾU DÒI NHÀ...

**NẾU QUÝ VỊ BÁN BẤT ĐỘNG SẢN HAY THAY ĐỔI NGƯỜI CƯ NGỤ CHÁNH VÀO BẤT CỨ LÚC NÀO, LUẬT TIỂU BANG ĐÒI HỎI QUÝ VỊ PHẢI THÔNG BÁO CHO THẨM ĐỊNH VIÊN QUẬN TRONG VÒNG 30 NGÀY. NẾU KHÔNG THÔNG BÁO CHO THẨM ĐỊNH VIÊN TRONG VÒNG 30 NGÀY, QUÝ VỊ SẼ PHẢI ĐÓNG TIỀN THUẾ ĐẾN HẠN TRÊN BẤT ĐỘNG SẢN DỰA THEO XẾP LOẠI BẤT ĐỘNG SẢN CỘNG VỚI TIỀN PHẠT.**

**Stearns County Assessor's Office  
Administration Center Room 37  
705 Courthouse Square  
St. Cloud, MN 56303  
320-656-3680 - FAX 320-656-3977**